



EIBENSTOCK

Elektrowerkzeuge

Instruções de utilização



EMF 150.1





DIRECÇÃO DE TRABALHO

INGLÊS

Importantes instruções de segurança

Instruções importantes e avisos de advertência são alegorizados na máquina por meio de símbolos:



Antes de começar a trabalhar, leia o manual de instruções da máquina.



Trabalhe concentrado e com cuidado. Mantenha seu local de trabalho limpo e evite situações perigosas.



Para proteger o usuário, tome precauções.

Durante o trabalho, você deve usar protetor auricular, óculos de proteção, máscara contra poeira, luvas de proteção e roupas de trabalho resistentes!



Use proteção de ouvido



Use óculos de segurança



Use uma máscara anti-pó



Use luvas de proteção



Aviso de perigo geral



Aviso de tensão perigosa



Aviso de superfície quente



Perigo de ser rasgado ou cortado

Dados técnicos

Wall Chaser EMF 150.1

Tensão nominal:	110/120 V ~	230 V ~
Entrada de energia:		2300 W
Corrente nominal:	20 A	
Número do pedido:		0671A000

Frequência:	50/60 Hz
Velocidade sem carga:	7500 rpm
Máx. diâmetro do disco:	150 mm
Conexão do fuso:	Ø 22,2 mm
Profundidade de corte máx.:	45 mm
Largura da ranhura máx.:	46 mm
Aula de proteção:	II
Grau de proteção:	IP 20
Peso líquido:	ab. 6,1 kg
Supressão de interferência:	EN 55014 e EN 61000

Acessórios disponíveis:

	Número do pedido:
Disco de corte de diamante padrão	37440000
Disco de corte de diamante Premium	37441000
Aspirador de pó industrial DSS 35 M iP	09919000

Campos de aplicação:

	Tijolo	Concreto	Gás concreto	Granito	Areia de limão tijolo	Azulejos
Padrão	xxx		xx		xxx	x
Prêmio	xxx	xxx	x	xx	x	xx

x = adequado

xx = mais adequado

xxx = ótimo

Conteúdo da entrega

Chasser de parede com 2 discos de corte de diamante, kit de ferramentas e manual de instruções em caixa de metal.

Aplicação para fins recuados

O chaser de parede deve ser usado apenas completamente montado de acordo com as instruções de montagem.

O chaser de parede é dentado para uso profissional.

Juntamente com um aspirador de pó classe M e os discos de corte de diamante apropriados, o chaser de parede pode ser usado para cortar ranhuras e ranhuras em materiais minerais, por exemplo, concreto, tijolo, concreto a gás, granito, tijolo de areia e ladrilhos sem usar água.

Use apenas discos de corte de diamante recomendados pelo fabricante.



O trabalho seguro com a máquina só é possível se você ler estas instruções de operação na íntegra e seguir estritamente as instruções contidas.

Além disso, devem ser observadas as instruções gerais de segurança do folheto fornecido com a ferramenta. Antes do primeiro uso, o usuário deve dispensar um treinamento prático. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.



Se o cabo de alimentação for danificado ou cortado durante o uso, não toque nele, mas retire imediatamente o plugue da tomada. Nunca use a ferramenta com o cabo de alimentação danificado.



A ferramenta não deve ser molhada nem usada em ambiente úmido.

- Não use a ferramenta em um ambiente com risco de explosão.
- Não trabalhe em escadas.
- Não perfure materiais que contenham amianto.
- Modificações da ferramenta são proibidas.
- Nunca use a máquina sem proteção contra poeira.
- Sempre verifique a ferramenta, o cabo e o plugue antes de usar e conecte antes de usar. Os danos devem ser reparados apenas por especialistas.
Insira a ficha na tomada apenas quando o interruptor da ferramenta estiver desligado.
- Quando você trabalha ao ar livre, a máquina deve ser usada com um disjuntor de corrente de falha com no máx. 30 mA.
- A máquina só deve funcionar sob supervisão de alguém. Conecte e desligue a máquina se não estiver sob supervisão, no caso de montagem e desmontagem da máquina, no caso de queda de tensão ou ao fixar ou montar um acessório.
- Desligue a máquina se ela parar por qualquer motivo. Você evita que comece de repente e não sob supervisão.
- Não use a máquina se uma parte da caixa estiver danificada ou no caso de danos no interruptor, no cabo ou na ficha.
- **Preste atenção para que a velocidade indicada no disco de corte atenda ou seja superior ao máximo. velocidade indicada na máquina.**
- Usar **só** rodas de corte de diamante para sua ferramenta elétrica.
- As rodas devem ser usadas apenas para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não esmerilhe com a lateral da roda de corte.
- As rodas de corte devem ser armazenadas e utilizadas com cuidado de acordo com as instruções do produtor.
- Os flanges dos discos de corte e outros acessórios devem se encaixar corretamente no eixo da ferramenta elétrica. Não use peças redutoras ou adaptadores.
- Verifique os acessórios antes de usar. Não use produtos que estejam quebrados, rachados ou danificados de outra forma.

- Antes de usar, certifique-se de que a ferramenta está corretamente fixada e presa. Deixe-o funcionar ocioso por cerca de 30 segundos em uma posição segura. Se ocorrerem vibrações consideráveis ou se forem detectados outros defeitos, desligue imediatamente.
- Sempre conduza a rede elétrica e o cabo de extensão, bem como a mangueira de extração, para trás, longe da máquina.
- As ferramentas elétricas devem ser inspecionadas por um especialista em intervalos regulares.
- Nunca carregue a máquina pelo cabo.
- Não toque nas peças rotativas.
- Pessoas com menos de 16 anos de idade não estão autorizadas a usar a ferramenta.



- Durante o uso, o operador e outras pessoas em pé quase têm que usar protetores auriculares adequados, uma máscara contra poeira, óculos de proteção, bem como luvas de proteção.
- Certifique-se de que as pessoas na área de trabalho não sejam ameaçadas por partículas voando.
- Mantenha os punhos secos, limpos e livres de óleo e graxa.
- **Atenção! A ferramenta ainda funciona um pouco depois que a máquina foi desligada.**

Para obter mais instruções de segurança, consulte o gabinete!



Conexão elétrica

Antes de ligar a máquina verifique a correspondência entre tensão e frequência de acordo com os dados mencionados na placa de identificação. Diferenças de tensão de + 6% e -10% são permitidas.

O chaser de parede é feito na classe de proteção II.

Use apenas cabos de extensão com seção transversal suficiente. Uma seção transversal muito pequena pode causar uma queda considerável no desempenho e um superaquecimento da máquina e do cabo.

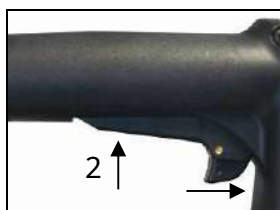
A ferramenta está equipada com um limitador de velocidade de inicialização para evitar que disjuntores automáticos rápidos sejam acionados involuntariamente.

Seções transversais mínimas recomendadas e comprimentos máximos de cabo

Tensão de rede	Seção transversal em mm ²	
	1,5	2,5
110V	-	40 m
230V	50 m	80 m

Ligando e desligando

O chaser de parede EMF 150.1 está equipado com um botão de bloqueio contra ligação não intencional.



Ligar: pressione o botão liga / desliga para a frente (1) e depois para baixo (2)

Desligar: solte o botão liga / desliga

Figura 1

Instruções de uso

Tenha cuidado ao cortar ranhuras nas paredes de suporte; consulte a seção “Informações sobre cálculos estruturais”.

Não force a máquina tanto que pare. Use apenas o corte a seco do chaser de parede.

Ajuste a profundidade de corte, consulte a seção “Pré-seleção da profundidade de corte”. Para compensar as imprecisões que ocorrem ao quebrar a aleta, a profundidade de corte deve ser definida em aprox. 3 mm mais profundo do que a profundidade da ranhura solicitada.

Posicione a máquina com o rolo frontal (tampa) sobre a superfície a ser trabalhada. Ligue a máquina, abaixe lentamente e mergulhe a unidade de corte no material.

Conduza a máquina com ambas as alças, aplicando avanço moderado, adequado ao material a ser trabalhado.

O chaser de parede deve trabalhar sempre em movimento ascendente (corte deslizante). Caso contrário, existe o perigo de ser empurrado descontroladamente para fora do corte.

Remova a barbatana restante do material com uma ferramenta break-out ou um martelo de cinzelamento. Cortes curvos não são possíveis, pois os discos de corte de diamante podem emperrar no material.

Ao romper paredes, por exemplo, com um martelo perfurador, a maior parte do lascamento do material da superfície pode ser evitada cortando primeiro em uma fenda com profundidade máxima de corte.

Para cortar material especialmente duro, por exemplo, concreto com alto teor de cascalho, o disco de corte de diamante pode superaquecer e ser danificado como resultado. Isso é claramente indicado por centelhas circulares, girando com o disco de corte de diamante.

Nesse caso, interrompa o processo de corte e deixe o disco de corte de diamante esfriar, operando a máquina por um curto período sem carga.

O progresso de trabalho decrescente perceptível e faíscas circulares são indicações de um disco de corte de diamante sem corte. Cortar brevemente em material abrasivo (por exemplo, lima e tijolo ou a pedra de amolar com diamante EIBENSTOCK) pode tornar a afiar o disco novamente.

Pré-seleção da profundidade de corte

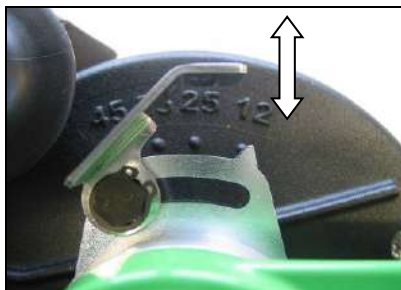


Figura 2

Para ajustar a profundidade de corte, abra a alavanca de travamento.

Girando a tampa de proteção, ajuste a profundidade de corte necessária na escala e feche a alavanca de travamento novamente.

A alavanca de travamento deve ser travada firmemente para funcionar sempre.

Troca dos discos de corte de diamante



Atenção!

Os discos de corte, discos espaçadores e a porca de flange podem aquecer enormemente durante a operação. Você pode queimar as mãos ou ser cortado ou rasgado pelos segmentos.

Portanto, sempre use luvas de proteção ao trocar o rebolo.

Antes de qualquer trabalho na ferramenta, desconecte o plugue da rede elétrica!

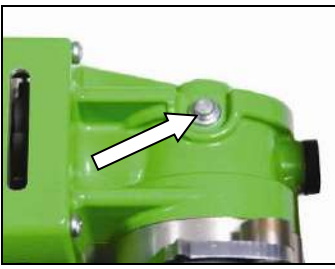


Fig.3

Pressione o botão de travamento do fuso para travar o fuso de trabalho.

Acione o botão de travamento do fuso somente quando o fuso de trabalho estiver parado.

Caso contrário, a máquina pode ser danificada.



Fig.4

Abra o parafuso de fixação com a chave de rosto e remova os discos de corte de diamante, bem como os discos espaçadores de o fuso de trabalho.

Limpe o fuso de trabalho e todas as peças a serem montadas.

- **Pré-seleção da largura do sulco:**

A largura da ranhura resulta do número e da espessura dos discos espaçadores entre os dois discos de corte de diamante e a largura de corte dos discos de corte de diamante.

A largura da ranhura é calculada da seguinte forma: largura da ranhura = Espessura dos discos espaçadores + largura dos discos de corte de diamante.

Espessura dos discos espaçadores: 2, 3, 4, 5, 10 e 17 mm

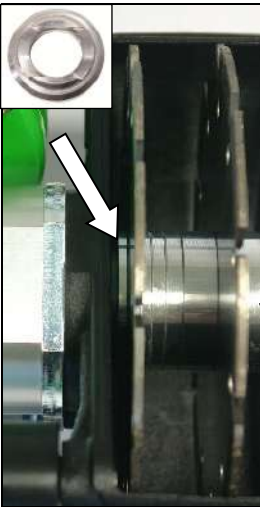


Fig 5

Primeiro, o flange da roda deve ser montado no fuso de trabalho (ver seta).

O flange da roda com seu acionamento deve ter um assento correto no fuso de trabalho.

Em seguida, monte um dos dois discos de corte de diamante.

Em seguida, coloque os discos espaçadores e o segundo disco de corte de diamante de acordo com a largura da ranhura necessária no fuso de trabalho.



Pressione o botão de travamento do fuso para travar o fuso de trabalho (ver seta - Fig.4).

Aparafuse o parafuso de aperto e aperte-o com a chave de boca (ver Fig.5).

Instruções de montagem:

- **Independentemente da largura do sulco solicitada, todos os discos espaçadores fornecidos devem ser sempre montados.**
Caso contrário, o disco de corte de diamante pode se soltar durante a operação e causar ferimentos.
- **Pelo menos um disco espaçador deve ser montado entre dois discos de corte de diamante.**
- **Ao montar os discos de corte de diamante, certifique-se de que as setas de direção de rotação no disco de corte de diamante coincidem com a direção de rotação da máquina (consulte a seta de direção de rotação na capa de proteção).**
- **Substitua sempre os discos de corte de diamante aos pares.**
- **Use apenas acessórios originais!**
- **O caçador de parede está em potência e velocidade ajustadas com os discos de corte de diamante EIBENSTOCK.**
- **Assim você alcança o melhor resultado de trabalho considerando o material a ser trabalhado (ver acessórios).**

Para verificar se a parada do fuso foi liberada antes de ligar a ferramenta, gire ligeiramente o fuso.

Deixe a máquina funcionar por um curto período de tempo e em uma posição segura. Se a máquina não funcionar facilmente, pare de trabalhar imediatamente.

Informações sobre cálculos estruturais

As ranhuras nas paredes de suporte estão sujeitas à norma DIN 1053 parte 1 ou regulamentos específicos de cada país.

Esses regulamentos devem ser observados em todas as circunstâncias.

Antes de iniciar o trabalho, consulte o engenheiro estrutural responsável, arquiteto ou o supervisor de construção.

A profundidade e largura permitidas da fenda dependem do comprimento da fenda, da espessura da parede e do material de construção usado.

Extração de poeira

O pó que surge durante o trabalho é prejudicial para a saúde. É por isso que EO MF 150.1 deve ser usado com um aspirador de pó e uma máscara contra poeira deve ser usada.

O aspirador de pó úmido / seco DSS 35 M iP adequado está disponível como um anexo à conexão na capa de poeira.



Fig.6

A mangueira de sucção pode ser travada contra deslizamento por meio da fixação da mangueira.



Abb.7

Faça o furo necessário da seguinte forma:

Coloque a mangueira de sucção no conector do exaustor.

Marque a profundidade do plug-in com um lápis. (veja a seta)

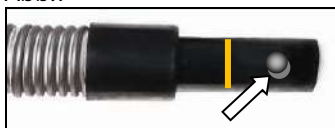


Abb.8

Faça 13 mm a partir desta marcação (linha) um orifício com diâmetro de 6 mm no bico.

Ao inserir a mangueira de sucção puxe o anel de fixação da mangueira e gire o bico até a fixação engatar.

Proteção de sobrecarga

A fim de proteger o operador, motor e ferramenta, o chaser de parede é equipado com uma proteção contra sobrecarga eletrônica e térmica.

Elétrônico: Para alertar o usuário contra uma sobrecarga da máquina devido a pressão de contato muito alta, um LED está conectado ao punho da chave. Não acende durante o funcionamento em marcha lenta ou em carga normal. Quando a unidade está sobrecarregada, o LED acende em vermelho, neste caso, a unidade deve ser aliviada de tensões. Pode continuar

trabalhando depois de aliviar o estresse e desligar e ligar a ferramenta elétrica novamente.

Térmico: Em caso de sobrecarga permanente, um termopar protege o motor contra destruição. Neste caso, a ferramenta desliga-se automaticamente e só pode ser reiniciada após um determinado período de resfriamento (aprox. 2 minutos). O período de resfriamento depende do aquecimento do enrolamento do motor e da temperatura ambiente.

Cuidado e manutenção



Antes de iniciar os trabalhos de manutenção ou reparação, deve desligar a ficha da rede.

Os reparos podem ser executados apenas por pessoal devidamente qualificado e experiente. Após cada reparo, a máquina deve ser inspecionada por um especialista em eletricidade. Devido ao seu design, a máquina necessita de um mínimo de cuidados e manutenção. No entanto, os seguintes pontos sempre devem ser observados:

- Sempre mantenha a ferramenta elétrica e as aberturas de ventilação limpas.
- Durante o trabalho, preste atenção para que nenhuma partícula entre na máquina.
- Em caso de falha, a reparação deve ser realizada por uma oficina de serviço autorizada.

O nosso serviço pós-venda responde às suas questões relativas à manutenção e reparação do seu produto, bem como às peças sobressalentes.

A equipe de serviço de aplicativos da EIBENSTOCK terá o prazer em responder perguntas sobre nossos produtos e seus acessórios.

Proteção Ambiental



Reciclagem de matéria-prima em vez de eliminação de resíduos

Para evitar danos no transporte, a ferramenta deve ser entregue em uma embalagem resistente. A embalagem, bem como a unidade e os acessórios são feitos de materiais recicláveis e podem ser eliminados de forma adequada.

Os componentes plásticos da ferramenta são marcados de acordo com o seu material, o que possibilita a remoção ecologicamente correta e diferenciada pelas facilidades de coleta disponíveis.

Apenas para países da UE

Não descarte ferramentas elétricas junto com o lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19 / UE sobre os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua aplicação de acordo com a legislação nacional, as ferramentas elétricas que chegaram ao fim da sua vida útil devem ser recolhidas separadamente e devolvidas a uma unidade de reciclagem ecologicamente correta.



Emissão de ruído / vibração

Valores de som medidos determinados de acordo com EN 60745.

Normalmente, os níveis de ruído ponderados A do produto são: Nível de pressão sonora $e_{U_{pA}}$ 83 dB (A)

Nível de potência do som $e_{U_{wA}}$ 94 dB (A)

Incerteza K 3 dB



Use protetores de ouvido!

Valores totais de vibração a_{hK} e incerteza K determinada de acordo com EN 60745:

Incerteza do valor de emissão u_{mK} 1,4 m / s_2

de vibração K 1,3 m / s_2

O nível de emissão de vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou com manutenção insuficiente, a emissão de vibração pode ser diferente. Isso pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho

Uma estimativa do nível de exposição à vibração também deve levar em consideração os momentos em que a ferramenta é desligada ou está funcionando, mas não está realmente fazendo o trabalho. Isso pode reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador dos efeitos da vibração, tais como: manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos aquecidas, organização dos padrões de trabalho.

Proteção contra poeira

Pó de materiais como tinta com chumbo, algumas espécies de madeira, minerais e metal podem ser prejudiciais. O contato ou inalação da poeira pode causar reações alérgicas e / ou doenças respiratórias ao operador ou observadores.

Certos tipos de pó são classificados como cancerígenos, como pó de carvalho e faia, especialmente em conjunto com aditivos para condicionamento de madeira (cromato,

preservativo de madeira). Materiais que contenham amianto só devem ser tratados por especialistas.

- Quando o uso de um dispositivo de extração de pó for possível, ele deve ser usado.
- Para atingir um alto nível de coleta de poeira, use o aspirador industrial DSS 35 M iP para madeira e / ou minerais juntamente com esta ferramenta.
- O local de trabalho deve ser bem ventilado. Recomenda-se o uso de máscara anti-pó com filtro classe P2.

garantia

De acordo com nossos termos gerais de entrega para negociações comerciais, os fornecedores devem fornecer às empresas um período de garantia de 12 meses para defeitos redibitórios (a ser documentado por fatura ou nota de entrega).

Danos devido a desgaste natural, esforço excessivo ou manuseio incorreto estão excluídos desta garantia.

Danos devido a defeitos de material ou falhas de produção devem ser eliminados gratuitamente por reparo ou substituição.

Reclamações serão aceitas somente se a ferramenta for devolvida na condição não desmontada ao fabricante ou a um centro de serviço autorizado da Eibenstock.

CE Declaração de conformidade


Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com todas as disposições relevantes das diretivas 2011/65 / UE, 2014/30 / UE, 2006/42 / CE incluindo suas emendas e está em conformidade com as seguintes normas: EN 60745 ,EN 50581.

Arquivo técnico (2006/42 / EC) em:

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D - 08309 Eibenstock



Lothar Lässig
Director Geral



Frank Markert
Chefe de engenharia

04/06/2018

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

Pelo seu distribuidor

Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Auersbergstraße 10
D – 08309 Eibenstock
+49 (0) 37752 5030
www.eibenstock.com